

INFORMAÇÕES DO NIC

Aviso Importante: devido ao feriado de final de ano, o Centro Internacional de Nagoya estará fechado de 28 (segunda) de Dezembro a 4 (segunda) de Janeiro de 2016, voltando a funcionar a partir de 5 (terça) de Janeiro. Pedimos desculpas pelos transtornos e agradecemos a compreensão.

🇯🇵 **Curso de Língua Japonesa do NIC (NIC 日本語の会)**
Data da inscrição: 10 (domingo) de Janeiro de 2016 das 11h às 11h30 na Sala de Conferências do 5º andar, onde será realizada entrevista para a divisão de classes (por favor não se atrasar). Pagamento da taxa a partir das 12h15. Caso haja vaga, poderá efetuar inscrição para o segundo curso, a partir das 12h45. Poderá somente se inscrever para um curso de conversação e um curso de escrita. Caso o número de inscritos ultrapasse o número de vagas, será realizado sorteio.
Período: 17 (domingo) de Janeiro a 27 (domingo) de Março de 2016, no total de 10 aulas, todos os domingos (duração de cada aula 90 minutos). Não haverá aula no dia 14 (domingo) de Fevereiro.
Taxa do curso: 2.500 ienes, apostilas serão cobradas a parte. Deverá efetuar o pagamento no dia da inscrição.
Informações: Divisão de Intercâmbio e Cooperação Tel: 052-581-5689 E-mail: vol@nic-nagoya.or.jp

🇯🇵 **Kodomo Nihongo Kyoshitsu – Curso de Língua Japonesa para Crianças (子ども日本語教室)**
Data da inscrição: 10 (domingo) de Janeiro de 2016 das 9h45 às 10h15, no Salão de Conferências do 4º andar, sala 3
Período: 17 (domingo) de Janeiro a 27 (domingo) de Março de 2016, no total de 10 aulas, todos os domingos. Não haverá aula no dia 14 (domingo) de Fevereiro.
Público alvo: crianças de 6 a 15 anos que não tenham o idioma japonês como língua materna (nascidas entre 2/Abr/2000 a 1/Abr/2009)
Número de vagas: 50 pessoas. Caso o número de inscritos ultrapasse o número de vagas, será definido através de seleção.
Taxa do curso: 1.000 ienes para as 10 aulas. O pagamento deverá ser feito no dia a partir das 11h após confirmada a participação
Informações: Divisão de Intercâmbio e Cooperação Tel: 052-581-5689 E-mail: vol@nic-nagoya.or.jp

🇯🇵 **Leitura de Livros Infantis em Língua Estrangeira (外国語で楽しむ絵本の手)**
Traga seus filhos e aproveite esta oportunidade de conhecer novas línguas de forma divertida. Não percam!
Data: 10 (domingo) de Janeiro – Leitura de livros em inglês
24 (domingo) de Janeiro – Leitura de livros em inglês e chinês
Horário: das 14h às 14h30
Local: Biblioteca do Centro Internacional de Nagoya, no 3º andar.

Entrada: franca
Informações: Centro Internacional de Nagoya Tel: 052-581-0100

🇯🇵 **Treinamento de voluntários para atuarem em apoio aos estrangeiros em momentos de catástrofes (災害時外国人支援ボランティア研修)**
Será realizado treinamento para voluntários de idioma em casos de catástrofes no Centro Internacional de Nagoya. Estamos recrutando estrangeiros que possam participar do workshop e simulação durante o treinamento, no papel de vítimas, com acompanhamento de intérpretes. Será realizado também relato sobre a assistência aos estrangeiros, vítimas da enchente na região de Kanto em setembro passado. Participe do treinamento para obter conhecimentos necessários sobre prevenção de catástrofes.
Data: 24 (domingo) de Janeiro de 2016 das 13h às 17h
Local: Centro Internacional de Nagoya Hall Anexo
Público alvo: pessoas interessadas na assistência aos estrangeiros em casos de catástrofes e estrangeiros interessados em obter conhecimentos sobre prevenção.
Inscrição: por e-mail ou telefone, até o dia anterior ao treinamento
Informações: Centro Internacional de Nagoya Divisão de Intercâmbio e Cooperação Tel: 052-581-5689 E-mail: seminar-vol@nic-nagoya.or.jp

🇯🇵 **Consulta Geral sobre Saúde para Estrangeiros [Corpo] e [Mente] (外国人の「心」と「からだ」健康相談会)**
Será realizado consulta geral para os estrangeiros residentes sobre saúde, em colaboração com as instituições especializadas, com o objetivo de levar o conhecimento sobre prevenção, detecção precoce de doenças, sistema de saúde e outros, para que possam ter uma vida saudável e tranquila, superando as barreiras do idioma e dos costumes locais. Poderão receber orientação médica gratuita, exame de tuberculose, aconselhamento psicológico, consulta geral para pais e crianças estrangeiras, esclarecimentos sobre o sistema do Seguro de Assistência e outros, com a ajuda de intérpretes de inglês, português, espanhol, chinês, filipino e vietnamita. Não é necessário efetuar reserva. Participe!
Data: 24 (domingo) de Janeiro das 13h30 às 16h
Local: Centro Internacional de Nagoya Sala de Reuniões 5º andar
Taxa de participação: gratuita
Informações: Centro Internacional de Nagoya Balcão de Informações Tel: 052-581-0100

🇯🇵 **Consulta Gratuita com Consultores Fiscais de Nagoya no NIC (外国人のための税理士による税務相談)**
A Associação dos Consultores Fiscais de Nagoya e o Centro Internacional de Nagoya (NIC) estarão

promovendo consultas gratuitas em português, espanhol e inglês para as pessoas que necessitam efetuar a Declaração Definitiva do Imposto de Renda (Kakutei Shinkoku), realizado todos os anos entre 16 de fevereiro e 15 de março. **Atenção:** consultas sobre declaração de imposto neste Centro será somente nas datas abaixo indicadas (somente o consultor fiscal está autorizado a efetuar consultas sobre declaração). O consultor municipal do Centro não está autorizado a efetuar consultas fiscais. *Caso seja solicitada a impressão dos formulários, será cobrada taxa de 10 ienes por folha.*
Consulta geral: 21 (domingo) de Fevereiro das 10h às 16h
Número de vagas: 30 (somente com reserva)
Local: Centro Internacional de Nagoya Salão de Exibições do 4º andar
Intérpretes: português, espanhol e inglês
Consulta individual: 13 (sábado), 20 (sábado), 27 (sábado) e 28 (domingo) de Fevereiro, 5 (sábado) e 6 (domingo) de Março
Número de vagas: 36 no total (somente com reserva)
Local: Balcão de Informações do Centro Internacional de Nagoya no 3º andar
Intérpretes: português, espanhol e inglês
Inscrições: a partir de 13 (quarta) de Janeiro (por ordem de reserva). Será dado preferência para pessoas que estarão realizando a consulta pela primeira vez.
Atenção: o "Formulário de Declaração do Imposto de Renda" **não será recolhido pelo NIC**, o formulário deverá ser entregue ao Posto da Receita Federal mais próximo da residência, pelo próprio declarante. Não haverá atendimento para autônomos. Para os interessados em se consultar, sugerimos que comecem a providenciar os documentos necessários o quanto antes.

🇯🇵 **Seminário de Internacionalização da Comunidade (地域の国際化セミナー2016)**
Sera realizado seminário sobre a força da diversidade na comunidade, apresentação de relatório sobre a política da coexistência multicultural da cidade de Nagoya e painel de discussão sobre o futuro da cidade, juntamente com residentes estrangeiros. Uma oportunidade para refletirmos sobre o futuro da cidade, rica em diversidade. Caso necesсите de interprete, favor informar no ato da reserva.
Data: 06 (sábado) de Fevereiro das 13h às 16h30 (previsão)
Local: Centro Internacional de Nagoya Hall Anex
Número de vagas: 100 pessoas
Entrada: franca
Inscrições: a partir de 12 (terça) de Janeiro, por ordem de reserva, via telefone, e-mail, pessoalmente ou pelo site.
Informações e inscrições: Centro Internacional de Nagoya Divisão de Intercâmbio e Cooperação Tel: 052-581-5689 E-mail: seminar-vol@nic-nagoya.or

INFORMAÇÕES DE EVENTOS

As informações a seguir estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Confirmem antes de se deslocarem.

🇯🇵 **Desfile de Ano Novo do Corpo de Bombeiros (名古屋市消防出初式)**
Cerca de 2.000 pessoas, entre funcionários do Corpo de Bombeiros da cidade de Nagoya e membros voluntários, estarão demonstrando a sua coragem em apresentações de treinamento de extinção de incêndio. Na praça JETTY, em frente ao Aquário do Porto de Nagoya, será realizado o [Fureai Hiroba] com apresentação da banda do corpo de bombeiros, exposição de carros de bombeiro, ambulância, helicópteros, demonstrações dos equipamentos utilizados e atividades voltadas às crianças. Será realizado ainda evento pelo grupo de suporte do Corpo de Bombeiros [dela]. Venha participar!
Data: 10 (domingo) de Janeiro das 10h às 11h30. [Fureai Hiroba] das 9h30 às 13h
Local: *Nagoyako Garden Futo* – Nagoya-shi Minato-ku Minato-machi 1 ban
Entrada: franca
Acesso: 3 minutos da saída 1 da estação do metrô [Nagoyako] da linha Meiko

Informações: *Nagoya-shi Shobokiyoku Somuka* Tel: 052-972-3504 (em japonês)

🇯🇵 **10ª Festa de Ano Novo Chinês (第10回名古屋中国春節祭)**

Para firmar os laços de amizade entre o Japão e a China, aprofundar e compreender a cultura chinesa, será realizada a comemoração do Ano Novo Chinês. Venha conhecer a cultura, o sabor, o aroma deste país milenar. Poderão apreciar as apresentações de danças, artes marciais, além de barracas de comidas típicas, venda de produtos chineses e muito mais.
Data: 9 (sábado) de Janeiro das 11h às 17h, 10 (domingo) e 11 (segunda, feriado) de Janeiro das 10h às 17h
Local: *Hisaya Odori Koen [Hisaya Hiroba]* – Nagoya-shi Naka-ku Sakae
Entrada: franca
Acesso: ao lado da saída 6 da estação [Yabacho] do metrô da linha Meijo
Informações: *Nagoya Chugoku Shunsetsusai Jikko linkai* – Tel: 052-325-4657 (em japonês)
Website: http://www.n-cj.com

🇯🇵 **Atsuta Jingu Hosha Shinji (熱田神宮步射神事)**
Um ritual xintoísta realizado anualmente no Santuário de Atsuta, orando por um ano de grandes colheitas e espantar os males. 6 arqueiros lançam 36 flechas sobre um grande alvo. Ao ser lançada a última flecha, os visitantes avançam contra o alvo para conseguir parte da madeira que compõe o alvo, da qual acredita-se ter o poder de espantar os males.
Data: 15 (sexta) de Janeiro a partir das 13h
Local: *Atsuta Jingu Kaguraden Zentei* – Nagoya-shi Atsuta-ku Jingu 1-1-1
Entrada: franca
Acesso: 3 minutos da estação de trem [Jingumae] da linha Meitetsu Honsen
Informações: *Atsuta Jingu Somuka* – Tel: 052-671-4151 (em japonês)

🇯🇵 **Jisedai World Hobby Fair '16 Winter Nagoya (次世代ワールドホビーフェア'16 Winter名古屋大会)**
O maior evento de game e hobby do Japão! Um evento onde poderão se divertir com os mais recentes games e hobby. Passe o dia todo experimentando os novos lançamentos, comprando produtos que estão à venda somente durante o evento. A entrada para o evento está dividida em entrada para a venda de produtos especiais (placa indicativa vermelha) e a entrada para a exposição de games e hobby (placa indicativa azul). Para quem quer comprar os produtos e depois conhecer os novos lançamentos, terão acesso

direto do pavilhão de venda de produtos ao pavilhão de exposições, mas para quem quer conhecer primeiro os lançamentos, deverá sair uma vez do pavilhão para ter acesso ao pavilhão de venda de produtos. Um evento imperdível para os fascinados por games e hobby!
Data: 31 (domingo) de Janeiro das 9h às 16h
Local: *Nagoya Dome* – Nagoya-shi Higashi-ku Daiko Minami 1-1-1
Entrada: franca
Acesso: cerca de 5 minutos da estação [Nagoya Dome mae Yada] do metrô da linha Meijo ou cerca de 15 minutos da estação [Ozone] do metrô da linha Meijo ou da linha de trem JR Chuo.
Informações: *Jisedai World Hobby Fair Jimukyoku* – Tel: 03-5389-8101 (em japonês) dias úteis das 12h às 19h, em funcionamento até o dia 19 de Fevereiro
Website: http://www.whobby.com/

🇯🇵 **Eventos no Hisaya Odori Teien Flarie (久屋大通庭園フラリーイベント情報)**
Neste mês de janeiro a fevereiro, serão realizados vários eventos no parque Flarie, anunciando a proximidade da primavera. São eventos realizados no Crystal Garden, a grande estufa, num ambiente aconchegante. Venha conferir!

🌸 **65ª Exposição Internacional de Orquídeas em Nagoya 2016 (第65回名古屋国際蘭展2016)**
Serão expostos cerca de 200 ítems, de várias espécies, com venda direta dos mesmos.
Data: 5 (terça) a 11 (segunda, feriado) de Janeiro das 9h às 17h30 (último dia até as 16h)

🌸 **Flarie ☆ Flower Valentine (フラリー☆フラワーバレンタイン)**
Além das várias espécies de flores recebendo os visitantes, serão realizados vários eventos durante o período. Venha conferir!
Período: 15 (sexta) de Janeiro a 14 (domingo) de Fevereiro

🌸 **Happy Kids Dance:** 16 (sábado) e 17 (domingo) de Janeiro das 13h30 às 15h30

🌸 **Christmas Rose Fair:** 28 (quinta) de Janeiro a 3 (quarta) de Fevereiro das 10h às 17h

🌸 **Jardim de Tulipas:** a partir de meados de fevereiro

🌸 **Flower Valentine:** 8 (segunda) a 14 (domingo) de Fevereiro. Concurso de decoração do dia de São Valentim, aulas experimentais de confecção de buquê de flores e outros.
Local: *Hisaya Odori Teien Flarie Crystal Garden* Nagoya-shi Naka-ku Osu 4-4
Entrada: franca
Acesso: 3 minutos da saída 4 da estação [Yabacho] do metrô da linha Meijo
Informações: *Hisaya Odori Teien Flarie Kanri Jimusho* – Tel: 052-243-0511 (em japonês)

🇯🇵 **Lamen Matsuri in Nagoya 2016 (ラーメンまつりin名古屋 2016)**
De volta à Nagoya, o evento reunindo os melhores restaurantes de Lamen de todo Japão! Venha experimentar os mais variados tipos de lamen, cada qual com suas peculiaridades de cada região. Não percam!
Data: de 10 (quarta) a 14 (domingo) de Fevereiro das 10h às 20h30 (último pedido até às 20h). Último dia até as 19h30 (último pedido até as 19h).
Local: *Hisaya Odori Koen* (Hisaya Hiroba) – Aichi-ken Nagoya-shi Naka-ku Sakae 3-16
Taxa: bilhete de lamen 850 ienes/lamen (taxa única). Ingressos antecipados à venda nas lojas de conveniências Circle K & Sunkus (mesmo valor), a partir do dia 10 (domingo) de janeiro. Não há venda direta em dinheiro nos estandes. Favor adquirir os bilhetes de lamen antes de se dirigir aos estandes.
Acesso: saída 4 ou 6 da estação [Yabacho] do metrô

da linha Meijo

Informações: *Chukyo Television Hoso Jigyobu* Tel: 052-971-2500 (dias úteis das 9h30 às 17h30) (em japonês)

🇯🇵 **Sorteio de bilhetes:** serão sorteados bilhetes de lamen individuais. Os interessados deverão efetuar as inscrições através do site do Centro Internacional de Nagoya: http://www.w.nic-nagoya.or.jp/, até o dia 25 (segunda) de Janeiro. Participe!

🇯🇵 **Osu Kannon Setsubun-e (大須観音節分会)**

O *Setsubun*, é uma celebração japonesa realizada na véspera do início da primavera. O nome significa literalmente “separação das estações”, mas este termo se refere ao *Setsubun* de primavera chamado *Risshun*, celebrado no dia 3 de fevereiro. Normalmente é acompanhada por um ritual especial para espantar os males do ano, chamado *Mamemaki*. O barco com as “Sete Divindades da Sorte” sairá da Praça *Sakae Sho Koen*, em frente à loja de departamentos Mitsukoshi às 13h18, desfilando pelas avenidas Minami Otsu Dori, Ura Monzen Machi Dori, Higashi Nioumon Dori, Nioumon Dori, com previsão de chegada às 15h em *Osu Kannon*. No palco em frente ao edifício principal do Templo, será relizada a cerimônia para espantar os Demônios através do “Deus da Sorte”.
Data: 3 (quarta) de Fevereiro das 10h às 18h
Local: *Osu Kannon* – Nagoya-shi Naka-ku Osu 2-21-47
Acesso: cerca de 5 minutos da saída 2 da estação [Osu Kannon] do metrô da linha Tsurumai.
Informações: *Osu Kannon* – Tel: 052-231-6525 (em japonês)

🇯🇵 **Teatro Itinerante para Crianças (なごや子どものための巡回劇場)**
O teatro itinerante para crianças, iniciou suas atividades em 1980 com o intuito de levar a emoção às crianças que não têm a oportunidade de ver ao vivo uma apresentação no palco, realizando sempre em locais próximos e de fácil acesso.

🌸 **Teatro de Fantoches Muchuza** [Não chova!] e [Comida!]
20 (domingo) de Março - *Nakagawa Bunka Shogekijo* (Teatro Cultural de Nakagawa) - Nagoya-shi Nakagawa-ku Kira-cho 178-3
26 (sábado) de Março: *Moriyama Bunka Shogekijo* (Teatro Cultural de Moriyama) – Nagoya-shi Moriyama-ku Obata Minami 1-24-10 Across 3º andar
27 (domingo) de Março: *Kita Bunka Shogekijo* Nagoya-shi Kita-ku Shiga-cho 4-60-31

🌸 **Grupo de Teatro Hi!-You-Can Musical [João e Maria]**
19 (sábado) Março: *Showa Kuyakusho Kodo* Nagoya-shi Showa-ku Ayuchitori 3-19
20 (domingo) de Março: *Minato Bunka Shogekijo* Nagoya-shi Minato-ku Koraku 2-10-24
25 (sexta) de Março: *Nishi Bunka Shogekijo* Nagoya-shi Nishi-ku Hananoki 2-18-23
26 (sábado) de Março: *Chikusa Bunka Shogekijo* Nagoya-shi Chikusa-ku Chikusa 3-6-10
🌸 **Orquestra Filarmônica de Nagoya**
29 (terça) de Março: *Nakamura Bunka Shogekijo* Nagoya-shi Nakamura-ku Nakamura-cho Aza Chanoki
25 Nakamura Koen Bunka Plaza
30 (quarta) de Março: *Atsuta Bunka Shogekijo* Nagoya-shi Atsuta-ku Jingu 3-1-15
Ingressos: a partir de 3 anos 700 ienes (crianças menores de 3 anos no colo do responsável, gratuito). Ingressos à venda no *Nagoya-shi Bunka Shinko Jigyodan Ticket Guide* (cias úteis das 9h às 17h) Tel: 052-249-9387 (em japonês)
Informações: http://www.bunka758.or.jp/